



**Pioneer** *sound.vision.soul*

**Manual do hardware**

**PORTUGUÊS**

**UNIDADE DVD DE NAVEGAÇÃO AV**

**AVIC-X1BT**

**Não se esqueça de registar o seu  
produto em [www.pioneer.pt](http://www.pioneer.pt)  
(ou [www.pioneer-eur.com](http://www.pioneer-eur.com))**





**Pode activar a função de Chamadas em mãos livres ligando o adaptador BT (CD-BT10).  
Utilize o sistema de navegação com o CD-BT10 ligado.**

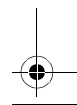
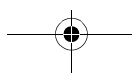
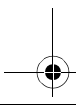
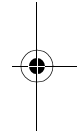
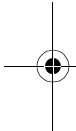


No final da vida útil deste equipamento não o deite fora juntamente com o lixo urbano. De acordo com a legislação que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados dos equipamentos electrónicos usados, há um ponto de recolha selectiva destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Os utilizadores privados nos 25 países membros da UE, na Suíça e Noruega podem enviar, sem encargos, os seus equipamentos electrónicos usados para os pontos de recolha selectiva indicados ou para um retalhista (se adquirir um produto novo semelhante).

Nos países não mencionados acima, contacte as autoridades locais para obter informações sobre a maneira correcta de deitar fora o equipamento.

Ao fazê-lo garante que o equipamento que deitou fora é submetido ao tratamento, recuperação e reciclagem necessários e evita as potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde.



## Introdução

### Panorâmica do manual

Este manual descreve sobretudo as informações relacionadas com o aparelho, como o nome das peças do sistema de navegação e as precauções de utilização. Leia este manual e todos os outros manuais incluídos antes de utilizar o sistema de navegação. Cada um dos capítulos tem as secções seguintes:

### Como utilizar este manual

#### Introdução

Este capítulo descreve as precauções para utilização do sistema de navegação.

#### Como utilizar o sistema de navegação e nomes das peças

Este capítulo descreve o que é necessário saber antes de utilizar o sistema de navegação, como os nomes de cada peça e como introduzir/ejectar os discos.

#### Anexo

Esta secção descreve como utilizar o sistema de navegação ou os discos e as especificações respectivas.

### Terminologia

Antes de continuar leia as informações abaixo sobre as convenções utilizadas neste manual. O conhecimento destas convenções irá ajudá-lo à medida que for aprendendo a utilizar este novo equipamento.

- Os botões do sistema de navegação são apresentados em letras **MAIÚSCULAS** e a **NEGRITO**:  
por exemplo)  
Botão **POS**, botão **NAVI MENU**.
- As opções dos diferentes menus ou teclas digitais disponíveis no ecrã são escritas a negrito e entre aspas (" "):  
por exemplo)  
**"Destino"**, **"Configurações"**.
- As informações adicionais, a utilização alternativa e outras notas são apresentadas da seguinte forma:  
por exemplo)
  - Se o ícone da fonte não estiver visível, pode fazê-lo aparecer tocando no ecrã.
- As referências são indicadas da seguinte forma:  
por exemplo)
  - Para informações sobre os discos que pode utilizar → Página 5

#### Definição do visor

- Neste manual, o ecrã montado no sistema de navegação será designado por "Visor frontal". Todos os ecrãs adicionais opcionais adquiridos para utilização com este sistema serão designados por "Visor traseiro".

## Índice

### Introdução

- Panorâmica do manual **1**
  - Como utilizar este manual **1**
  - Terminologia **1**
- Índice **2**
- Informações de segurança importantes **3**
- Notas antes da utilização do sistema e informações de segurança adicionais **4**
  - Precaução **4**
  - Registo do produto **5**
  - Actualizar o disco DVD de mapas **5**
  - Discos que pode reproduzir **5**
  - Informações sobre o disco duplo **6**
  - Números de região do discos DVD de vídeo **6**
  - Funções (Características da unidade) **6**
- Informações sobre Bluetooth **8**
- Para proteger o LCD **8**
- Para ver o LCD confortavelmente **8**
- Memória do estado **8**
- O que indicam as marcas nos DVDs **9**
  - Se uma operação for proibida **9**
- Reiniciar o microprocessador do sistema de navegação **9**
  - Reiniciar o sistema de navegação sem alterar a memória de estado **9**
  - Repor as definições iniciais (fábrica) do sistema de navegação **10**
  - Informações sobre os dados do sistema de navegação que são apagados **10**
- Reiniciar o adaptador Bluetooth **10**
  - Reiniciar o adaptador Bluetooth sem apagar a memória **10**
  - Repor as definições iniciais (fábrica) do adaptador Bluetooth **10**

### Capítulo 1

#### Como utilizar o sistema de navegação e nomes das peças

- Ecrã **11**
- Ligar o sistema de navegação e seleccionar uma fonte **13**
- Colocar um disco **13**
- Regular o volume **14**
- Desligar a fonte **14**
- Utilização do botão REAR/GUIDE **14**
- Abrir e fechar o painel LCD **14**
  - Regular o ângulo do painel LCD **15**
  - Rodar o painel LCD para a posição horizontal **15**
- Proteger o equipamento contra roubo **16**
  - Retirar o painel frontal **16**
  - Encaixar o painel frontal **16**

2

### Anexo

- Resolução de Problemas **17**
- Manuseamento e cuidados a ter com o disco **18**
  - Discos DVD de mapas **18**
  - Unidade de DVD e cuidados a ter **18**
  - Discos DVD e outros tipos de suportes de DVD **18**
  - Discos CD-R e CD-RW **18**
  - Ficheiros MP3 **19**
  - Condições ambiente para reprodução do disco **20**
- Utilizar correctamente o sistema de navegação **20**
  - Manuseamento do visor **21**
  - Ecrã de cristais líquidos (LCD) **21**
  - Manter o ecrã LCD em boas condições **21**
  - Tubo fluorescente pequeno **21**
- Glossário **22**
- Especificações **22**

## Informações de segurança importantes

Antes de utilizar o sistema de navegação, leia atentamente e verifique se percebeu bem todas as instruções de segurança seguintes:

- Antes de utilizar o sistema de navegação leia todo o manual.
- As funções de navegação deste sistema (e a câmara de visualização da retaguarda opcional, se a adquirir) destinam-se apenas a ajudá-lo a manobrar o veículo. Não é um substituto da atenção, decisão e cuidados a ter enquanto conduz.
- Não utilize o sistema de navegação (ou a câmara de visualização da retaguarda opcional, se a adquirir) pois pode distrai-lo e impedir a condução segura do veículo. Cumpra sempre as regras de uma condução segura e respeite as regras de trânsito em vigor. Se tiver dificuldades em utilizar o sistema ou em ler o visor, estacione o veículo num local seguro e trave-o com o travão de mão antes de fazer os ajustes necessários.
- Não deixe que outras pessoas usem este sistema sem terem lido e compreendido o manual de instruções.
- Nunca utilize este sistema de navegação para se dirigir a hospitais, esquadras da polícia ou instalações semelhantes em casos de emergência. Ligue para o número de emergência adequado.
- As informações de percursos e guia mostrados pelo equipamento servem apenas como referência. Podem não reflectir com precisão os últimos percursos, condições da estrada, ruas de sentido único, ruas fechadas ou restrições de trânsito.
- Os conselhos sobre o trânsito e as restrições em vigor têm sempre prioridade sobre a orientação fornecida pelo sistema de navegação. Obedeça sempre às restrições de trânsito actuais mesmo que o sistema de navegação lhe dê indicações em contrário.
- Se não introduzir as informações correctas sobre a hora local pode fazer com que o sistema de navegação lhe forneça instruções incorrectas sobre percursos e orientação.
- Nunca regule o volume de som do sistema de navegação para um nível tão alto que o impeça de ouvir o trânsito e os veículos de emergência.
- Para promover a segurança, algumas funções só estão disponíveis se o veículo estiver parado e/ou travado com o travão de mão.
- Os dados codificados no disco são propriedade intelectual do fornecedor que é responsável pelo conteúdo respectivo.
- Tenha este manual sempre à mão e utilize-o como referência para esclarecer dúvidas sobre o funcionamento e as informações de segurança.
- Leia atentamente todos os avisos deste manual e siga cuidadosamente todas as instruções.
- Não coloque o ecrã num sítio onde possa (i) impedir a visibilidade do condutor, (ii) prejudicar a eficácia de qualquer sistema de comando do veículo ou dispositivos de segurança, incluindo os airbags, os botões da luz de perigo ou (iii) impedir que o condutor conduza o veículo com segurança.
- Use sempre o cinto de segurança. Se tiver um acidente, os ferimentos podem ser bastante mais graves se não tiver colocado o cinto de segurança.
- A utilização de discos DVD de mapas actualizados permite uma localização mais correcta do destino no mapa. Pode adquirir os discos DVD de mapas actualizados no distribuidor local da Pioneer.
- Nunca utilize auscultadores enquanto conduzir.

### PRECAUÇÕES

- Não tente instalar ou reparar o sistema de navegação. A instalação ou reparação do sistema de navegação por pessoas sem formação e experiência em equipamento electrónico e acessórios para veículos pode ser perigosa e expô-lo ao risco de choques eléctricos ou outros perigos.

## Notas antes da utilização do sistema e informações de segurança adicionais

### Precaução

- As frequências de sintonização desta unidade correspondem às atribuídas à Europa Ocidental, Ásia, Médio Oriente, África e Oceânia. A utilização noutras regiões pode originar uma recepção deficiente. A função RDS só funciona em áreas com estações FM que transmitam sinais RDS.

#### ATENÇÃO

"CLASS 1 LASER PRODUCT"

Este equipamento contém um diodo laser de classe superior a 1. Para garantir uma segurança contínua, não retire nenhuma tampa, nem tente aceder ao interior do produto.

As reparações só podem ser efectuadas por técnicos qualificados.

### PRECAUÇÕES

- O CABO VERDE CLARO NA FICHA DE ALIMENTAÇÃO FOI CONCEBIDO PARA DETECTAR QUANDO O CARRO ESTÁ ESTACIONADO E DEVE SER LIGADO À ALIMENTAÇÃO DO TRAVÃO DE MÃO. UMA LIGAÇÃO OU UTILIZAÇÃO INCORRECTA DESTES CABOS PODERÁ CONSTITUIR UMA VIOLAÇÃO DA LEI E RESULTAR EM FERIMENTOS OU DANOS GRAVES.**

### ATENÇÃO

- Não molhe o aparelho. Pode provocar um choque eléctrico. Se o aparelho se molhar pode ficar danificado, deitar fumo ou sobreaquecer.**

- O CarStereo-Pass Pioneer destina-se apenas à Alemanha.
- Proteja o sistema da humidade.
- Se a bateria estiver descarregada ou desligada, o conteúdo da memória é apagado e tem de o programar novamente.

### Em caso de problemas

- Se este sistema não funcionar correctamente, contacte o seu distribuidor ou o Posto de

Assistência Técnica Pioneer autorizado mais próximo.

### Bloqueio do travão de mão

Certas funções disponibilizadas por este Sistema de Navegação podem ser perigosas se forem usadas enquanto conduz. A fim de evitar problemas durante a condução, existe um bloqueio ligado ao travão de mão. Se tentar usar estas funções enquanto conduz, poderá encontrá-las desactivadas. Se tal acontecer, pare num lugar seguro, trave o carro com o travão de mão e só então coloque o sistema em funcionamento.

**Para mais informações, consulte "Bloqueio do travão de mão" no Manual de instruções.**

### Para garantir uma condução segura

#### PRECAUÇÕES

- Para evitar o risco de acidente e uma possível violação das leis aplicáveis, este sistema nunca deve ser utilizado durante a condução do veículo excepto para fins de navegação. Também não deve instalar os visores traseiros num local onde possam distrair o condutor.**
- Em alguns países ou estados, a visualização de imagens dentro de um veículo, mesmo por outras pessoas que não o condutor, pode ser ilegal. Deve cumprir as regulamentações, nos países em que existirem, e não utilizar as funções de vídeo desta unidade.**

- "Imagem de vídeo" neste manual indica as imagens em movimento emitidas pelos equipamentos ligados a esta unidade com um cabo AV-BUS ou RCA, como um leitor de DVD ou sintonizador de TV.

Este sistema de navegação detecta se o veículo está ou não travado com o travão de mão e impede-o de ver as imagens de vídeo no visor frontal enquanto conduz. Se tentar ver um DVD ou televisão, aparece a mensagem de aviso

**VIDEO VIEWING IS NOT AVAILABLE WHILE DRIVING** no visor frontal.

Para ver imagens de vídeo no visor frontal, estacione o veículo num lugar seguro e trave-o com o travão de mão.

**Para mais informações, consulte "Bloqueio do travão de mão" no Manual de instruções.**

### Se utilizar um ecrã ligado a REAR OUT

A saída **REAR OUT** desta unidade serve para ligar um visor para que os passageiros nos assentos traseiros possam ver imagens de vídeo.

- As imagens de navegação do ecrã do mapa que aparecem no visor traseiro são diferentes das imagens de formato NTSC normais. Por isso, a sua qualidade é inferior à das imagens que aparecem no visor da frente.

#### **⚠ PRECAUÇÕES**

- **NUNCA instale o visor posterior num local que permita ao condutor ver imagens de vídeo durante a condução.**

### Para evitar descarregar a bateria

Tenha sempre o motor ligado quando utiliza o sistema. Caso contrário, pode descarregar a bateria.

#### **⚠ PRECAUÇÕES**

- **Não utilizar em veículos que não tenham uma posição ACC.**

### Informações sobre a câmara de visualização da retaguarda

- Com uma câmara de visualização da retaguarda opcional (vendida em separado) pode utilizar este sistema como uma ajuda para ver os reboques ou quando faz marcha-atrás.

#### **⚠ PRECAUÇÕES**

- **A IMAGEM DO ECRÃ PODE APARECER AO CONTRÁRIO.**
- **UTILIZE A ENTRADA APENAS PARA VER AS IMAGENS INVERTIDAS OU DE ESPELHO DA CÂMARA DE VISUALIZAÇÃO DA RETAGUARDA. OUTROS TIPOS DE UTILIZAÇÃO PODEM PROVOCAR FERIMENTOS OU DANOS.**

#### **⚠ ATENÇÃO**

- **A função de câmara para de visualização da retaguarda é utilizada como uma ajuda para ver os reboques ou fazer marcha-atrás num parque de estacionamento com pouco espaço. Não a utilize para entretenimento.**
- **Note que as das extremidades das imagens da câmara de visualização da retaguarda podem diferir ligeiramente se estiver a utilizá-las em ecrã inteiro durante a marcha-atrás ou apenas a verificar a retaguarda quando o veículo circula normalmente.**

### Registo do produto

Visite-nos no site seguinte:



- Registe o seu produto. Manteremos os detalhes da sua aquisição nos nossos ficheiros para o ajudar a consultá-las no caso de ter de reclamar um seguro, por exemplo, por perda ou roubo.

### Actualizar o disco DVD de mapas

- Pode adquirir os discos DVD de mapas actualizados no distribuidor local da Pioneer. Estes incluem os mapas e informações sobre os pontos de interesse mais recentes. Para mais informações contacte o distribuidor local da Pioneer.

### Discos que pode reproduzir

#### Informações sobre discos DVD de vídeo e CD

De uma maneira geral, pode reproduzir os discos DVD e CD com os logótipos indicados abaixo nesta unidade de DVD interna.

## DVD de Vídeo



## CD



- DVD** é uma marca comercial da DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Não pode reproduzir discos DVD de áudio. Pode não conseguir reproduzir, neste unidade de DVD, todos os discos com as marcas indicadas acima.

## Informações sobre o disco duplo

Os discos duplos são discos com dois lados que têm um CD de áudio gravável num dos lados e um DVD de vídeo gravável no outro.

Pode reproduzir o lado do DVD nesta unidade. No entanto, como o lado do CD do disco duplo não é fisicamente compatível com a norma geral de CD, pode não ser possível reproduzir o lado do CD nesta unidade.

Se carregar e ejectar frequentemente o disco duplo pode riscá-lo.

Se o disco tiver muitos riscos pode provocar problemas na unidade. Nalguns casos, o disco duplo pode ficar encravado na ranhura de carregamento do disco e não conseguir ejectá-lo. Para evitar que isso aconteça, recomendamos que não utilize o disco duplo nesta unidade. Consulte o fabricante para obter mais detalhes sobre os discos duplos.

## Informações sobre o disco DVD de mapas

Pode utilizar os discos destinados a este sistema de navegação. Utilize apenas discos aprovados pela Pioneer.

- Para informações sobre os outros discos → Página 18

## Informações sobre o som Dolby Digital/DTS

O AVIC-X1BT faz o down-mix interno dos sinais digitais Dolby Digital e o som é emitido pelo sistema estéreo. (Equipado com uma saída óptica para expansão futura.)

- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby" e o símbolo duplo-D são marcas registadas da Dolby Laboratories.

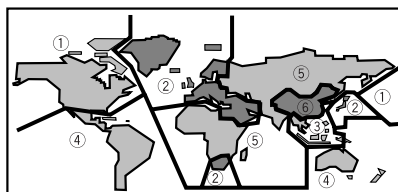


- Só é possível a saída digital de áudio DTS. Se as saídas óptico digitais do sistema de navegação não estiverem ligadas. O som DTS não se ouve e, por isso, deve seleccionar uma definição de áudio diferente de DTS.

## Números de região do discos DVD de vídeo

Não pode reproduzir discos DVD de vídeo com números de região incompatíveis nesta unidade de DVD. O número de região do leitor pode ser encontrado debaixo deste produto.

A figura abaixo mostra as regiões e números respectivos.



## Funções (Características da unidade)

### Funcionamento das teclas do painel digital

Pode comandar o sistema com as teclas do painel digital.

### Sistema de navegação interno

Pode utilizar discos DVD de mapas compatíveis com este sistema.

### Memória de navegação

Este sistema de navegação pode memorizar uma determinada quantidade de informações até ao destino marcado. Mesmo que retire o DVD de mapas, o sistema de navegação continua a funcionar o que lhe permite ouvir/ver um CD ou DVD durante a navegação. (Se o destino for muito distante pode ter de voltar a introduzir o DVD com o mapa.)

### Reprodução de DVDs de vídeo

Pode reproduzir DVDs de vídeo, DVD-R (modo de vídeo) e DVD-RW (modo de vídeo). Lembre-se de que a utilização deste sistema para fins de visionamento comercial ou público pode transgredir os direitos de autor protegidos pelas Leis de Copyright.

- ☞ "Manuseamento e cuidados a ter com o disco" → Página 18
- ☞ "Discos que pode reproduzir" → Página 5

### Reprodução de CDs

Pode reproduzir discos CD/CD-R/CD-RW de música.

- ☞ "Manuseamento e cuidados a ter com o disco" → Página 18
- ☞ "Discos que pode reproduzir" → Página 5

### Reprodução de ficheiros MP3

Pode reproduzir ficheiros MP3 gravados em CD-ROM/CD-R/CD-RW (ISO9660 Nível 1/Nível 2 para gravações padrão).

- A aquisição deste sistema de navegação concede apenas uma licença para uma utilização privada e não comercial; não concede uma licença nem implica qualquer direito a utilizar este produto em qualquer transmissão comercial (ou seja, com fins lucrativos) em tempo real (por meio terrestre, satélite, cabo e/ou qualquer outro meio), difusão/transmissão via Internet, Intranets e/ou outras redes ou através de outros sistemas electrónicos de distribuição de conteúdos, tais como aplicações de rádio pagas aplicações áudio a pedido. É necessária uma licença independente para esse tipo de utilização. Para informações, visite <http://www.mp3licensing.com>.
- ☞ "Manuseamento e cuidados a ter com o disco" → Página 18

- ☞ "Discos que pode reproduzir" → Página 5

### Compatibilidade com NTSC/PAL

Este sistema é compatível com o sistema NTSC/PAL. Quando ligar outros componentes ao sistema, verifique se são compatíveis com o mesmo sistema de vídeo pois, se não o forem, pode não conseguir reproduzir as imagens correctamente.

### Compatibilidade com o iPod®

Se utilizar este sistema de navegação com o adaptador para iPod (CD-IB100) da Pioneer, pode controlar um iPod através do conector "Dock".

- iPod é uma marca comercial da Apple Computer, Inc., registada nos EUA e outros países.

### Compatibilidade com a tecnologia Bluetooth

Quando utilizar este sistema de navegação com um adaptador Bluetooth da Pioneer (CD-BT10), pode ligar um telemóvel equipado com a tecnologia Bluetooth sem ter de utilizar fios.

### Multi-formato

Pode alternar entre um ecrã 16:9, Letterbox e panscan.

### Multi-áudio, Multi-legenda e Multi-ângulo

Num DVD, pode alternar entre vários sistemas de som, idiomas das legendas e ângulos de visualização de uma cena gravada, quando o desejar.

- ☐ Este sistema integra uma tecnologia de protecção copyright que é protegida por pretensões de método de certas patentes dos E.U.A. e outros direitos de propriedade intelectual propriedade da Macrovision Corporation e outros direitos de proprietários. A utilização desta tecnologia de protecção copyright deve ser autorizada pela Macrovision Corporation, e é destinada apenas para usos de visionamento doméstico e outros visionamentos limitados a não ser autorizado de outro modo pela Macrovision Corporation. É proibida a reestruturação reversa ou a desmontagem.

### Entretenimento na zona posterior

Quando introduz um DVD de vídeo, etc. na unidade de DVD, pode ver as imagens e ouvir o som (ou ouvir apenas o som) do DVD no visor traseiro, mesmo que o ecrã do sistema esteja no modo de navegação.

➤ "Utilizar o botão REAR/GUIDE" → Página 14

### Câmara de visualização da retaguarda

Se ligar uma câmara de visualização da retaguarda (vendida em separado) pode ver o que está atrás do veículo.

➤ "Informações sobre a câmara de visualização da retaguarda" → Página 5

### Informações sobre Bluetooth



Bluetooth é uma tecnologia de ligação de rádio sem fios de pequeno alcance desenvolvida como substituição do cabo para telemóveis, PCs portáteis e outros dispositivos. Bluetooth opera num raio de frequência de 2,4 GHz e transmite dados e voz à velocidade máxima de 1 megabit por segundo. Bluetooth foi lançado por um grupo de interesse especial (SIG) que inclui a Ericsson Inc., Intel Corp., Nokia Corp., Toshiba e IBM em 1998 e, actualmente, está a ser desenvolvido por cerca de 2.000 empresas a nível mundial.

- A marca mundial Bluetooth e os logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização destas marcas pela Pioneer Corporation está licenciada. As outras marcas comerciais e nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

### Para proteger o LCD

- ❑ Quando não estiver a utilizar o sistema, proteja o ecrã da luz directa do sol. Uma exposição prolongada à luz solar directa pode causar um mau funcionamento do LCD devido à alta temperatura.

- ❑ Sempre que utilizar um telemóvel, afaste a antena respectiva do visor para evitar a distorção da imagem de vídeo provocada pelo aparecimento de pontos ou riscos coloridos.
- ❑ Quando utilizar as funções do painel digital nunca toque no ecrã a não ser com o dedo. O ecrã risca-se facilmente.

### Para ver o LCD confortavelmente

Devido à sua construção, o ângulo de visualização do LCD é limitado. No entanto, pode aumentar o ângulo de visualização (vertical e horizontal) utilizando o botão **BRIGHTNESS** para regular a densidade de preto do vídeo. Na primeira utilização, ajuste a densidade do preto em função do ângulo de visualização (vertical e horizontal) para uma visualização nítida. Também pode utilizar **DIMMER** para ajustar a luminosidade do próprio LCD de maneira a adaptar-se às suas preferências.






### Memória do estado

Esta função memoriza as selecções do idioma do áudio e das legendas, do número de ângulos e do rácio de aspecto efectuadas durante a reprodução do disco, para um máximo de 30 discos. Sem qualquer operação especial, os detalhes da definição final durante a reprodução de um disco, são memorizados. Quando voltar a reproduzir um disco, as definições anteriores são aplicadas automaticamente.

- ❑ Com alguns discos, os idiomas de áudio e das legendas são automaticamente especificados, e nesse caso a memória do estado não funciona.
- ❑ Se o número de discos for superior a 30, as definições do último disco substituem as do disco menos recente.


## O que indicam as marcas nos DVDs


As marcas indicadas abaixo encontram-se nas etiquetas e embalagens de discos DVD. Indicam o tipo de imagens e áudio gravados no disco e as funções que pode utilizar.

Marca	Significado
	Indica o número de sistemas áudio.
	Indica o número de idiomas das legendas.
	Indica o número de ângulos de visão.
	Indica o tipo de tamanho da imagem (relação de aspecto: relação largura-altura do ecrã).
	Indica o número da região onde a reprodução é possível.

Se as etiquetas e embalagens do DVD tiverem marcas diferentes das indicadas na lista, consulte o fornecedor do DVD para saber o seu significado.

## Se uma operação for proibida

Quando está a ver um DVD, pode por vezes, tentar executar uma operação e não conseguir fazê-lo; isso deve-se à programação do disco. Nesse caso, aparece o ícone  no ecrã.

- O ícone  pode não aparecer em alguns discos.

## Reiniciar o microprocessador do sistema de navegação

### ATENÇÃO

- **Se carregar no botão RESET do sistema de navegação com a chave de ignição na posição ON (ACC ON), apaga o conteúdo da memória do sistema.**
- **Consulte a página 10 "Informações sobre os dados do sistema de navegação que são apagados", para obter mais detalhes.**

## Reiniciar o sistema de navegação sem alterar a memória de estado

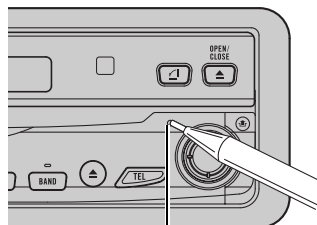
Premindo o botão **RESET** do sistema de navegação, repõe as definições iniciais do microprocessador, sem alterar a memória de estado.

Deve reiniciar o microprocessador nas seguintes condições:

- Antes de utilizar o sistema pela primeira vez depois da sua instalação.
- Se o sistema não funcionar correctamente.
- Se lhe parecer haver problemas no funcionamento do sistema.
- Quando alterar a combinação do equipamento.
- Quando adicionar/retirar equipamentos adicionais que estejam ligados ao sistema de navegação.
- Quando voltar a ligar o visor e as unidades ocultas.

### 1 Se desligar a chave de ignição.

### 2 Prima o botão RESET com a ponta de uma caneta ou outro instrumento pontiagudo.



Botão RESET

- Se tiver ligado outro equipamento (por exemplo, um adaptador Bluetooth) a este sistema de navegação, reinicie também o equipamento.

## Repór as definições iniciais (fábrica) do sistema de navegação

Se quiser apagar as definições memorizadas e repór o sistema de navegação nas definições iniciais (de fábrica), execute as operações indicadas a seguir.

**1 Ligue o motor ou coloque a chave de ignição na posição ACC.**

**2 Prima o botão RESET com a ponta de uma caneta ou outro instrumento pontiagudo.**

- Algumas definições de navegação e dados não são apagados.

## Informações sobre os dados do sistema de navegação que são apagados

A informação é apagada se premir o botão **RESET** ou desligar o fio amarelo da bateria (ou retirar a bateria). No entanto, as informações seguintes não são apagadas:

- Estado de aprendizagem do sensor e o estado da condução
- Área de memória memorizada manualmente
- **Áreas a evitar**
- Locais registados em "**Lista de endereços**"
- Dados registados em "**Emergency Info**"

## Reiniciar o adaptador Bluetooth

### **⚠ ATENÇÃO**

- **Se premir o botão RESET do adaptador Bluetooth com a chave de ignição na posição ON (ACC ON), apaga o conteúdo da memória do adaptador.**

## Reiniciar o adaptador Bluetooth sem apagar a memória

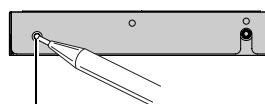
Premindo o botão **RESET** do adaptador Bluetooth, repõe as definições iniciais do adaptador, sem apagar a memória.

Tem de reiniciar o adaptador Bluetooth nas seguintes condições:

- Antes de utilizar o adaptador pela primeira vez depois da sua instalação.
- Se lhe parecer haver problemas no funcionamento da função de chamadas mãos livres.
- Quando voltar a ligar o adaptador Bluetooth e o sistema de navegação.

**1 Se desligar a chave de ignição (OFF).**

**2 Prima o botão RESET com a ponta de uma caneta ou outro instrumento pontiagudo.**



Botão RESET

## Repór as definições iniciais (fábrica) do adaptador Bluetooth

Se quiser apagar as todas definições memorizadas e repór o adaptador nas definições iniciais (de fábrica), execute as operações indicadas a seguir.

**1 Ligue o motor ou coloque a chave de ignição na posição ACC.**

**2 Prima o botão RESET com a ponta de uma caneta ou outro instrumento pontiagudo.**

- Confirme se todos os dados do adaptador Bluetooth foram completamente apagados.
- ↳ Para confirmar o estado dos dados, consulte "Chamadas em mãos livres" no Manual de instruções.

## Capítulo 1

# Como utilizar o sistema de navegação e nomes das peças

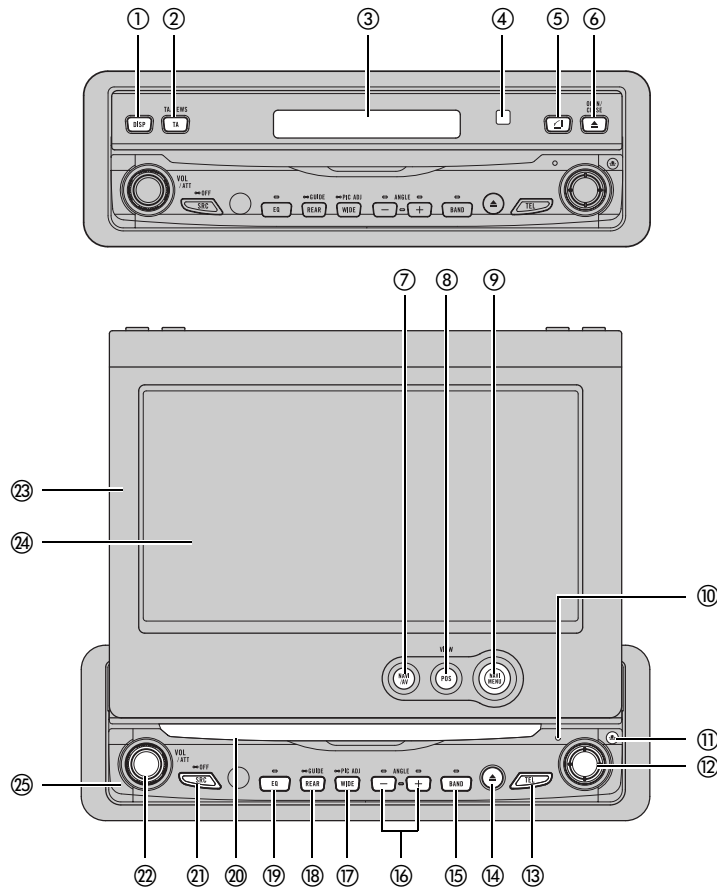
## Capítulo 1

Como utilizar o sistema de navegação e nomes das peças

### Ecrã

Esta secção dá informações sobre os nomes das peças e a utilização das funções principais com os botões.

- Para informações mais detalhadas sobre as operações e as limitações de funcionamento, consulte o Manual de instruções.



#### ① Botão DISP

Prima para seleccionar os diversos visores.  
Mantenha premido este botão para fazer aparecer o texto de rádio se a fonte for **RADIO**.

#### ② Botão TA/NEWS

Prima para ligar ou desligar a função de boletins de trânsito. Mantenha premido para ligar ou desligar a função NEWS (notícias).

**③ Visor secundário**

Mostra a hora actual ou a informação da fonte de som que está a ouvir quando o LCD está fechado.

**④ Sensor de luz ambiente**

Detecta a luz ambiente. Este sistema regula automaticamente a luminosidade do visor para compensar a luz ambiente.

**⑤ Botão FLIP DOWN/CLOCK**

Prima para colocar, temporariamente, o painel LCD na horizontal se estiver na vertical.

Prima para ligar/desligar o relógio do visor secundário quando o painel LCD está fechado.

**⑥ Botão OPEN/CLOSE**

Prima para abrir ou fechar o painel LCD.

**⑦ Botão NAVI/AV**

Utilize este botão para alternar entre os visores do mapa de navegação e das operações de áudio.

**⑧ Botão POS**

Prima para ver o mapa ou voltar ao guia. Da mesma forma, se premir este botão enquanto o mapa está a passar, volta ao visor do mapa dos arredores.

Utilize o botão para mudar o modo de visualização de navegação quando aparecer o mapa dos arredores.

**⑨ Botão NAVI MENU**

Prima para fazer aparecer o menu de Navegação.

**⑩ Botão RESET**

Prima para voltar às definições de fábrica (definições iniciais). Alguns itens da informação não são apagados.

↳ "Reiniciar o microprocessador" → Página 9

**⑪ Botão DETACH**

Prima para retirar o painel frontal da unidade de visualização.

**⑫ Joystick**

Mova para fazer a sintonização com busca manual, o avanço rápido, recuar e utilizar os controlos de procura de faixa, etc. Empurre para fazer aparecer **A.MENU**.

**⑬ Botão TEL**

Se o adaptador Bluetooth (CD-BT10) estiver ligado ao sistema, prima este botão para fazer aparecer o ecrã da fonte **TEL**. No ecrã **TEL**, pode utilizar um telemóvel compatível com Bluetooth

para fazer ou receber chamadas através deste sistema.

↳ Fonte **TEL** → Consulte "Chamadas em mãos livres" no Manual de instruções.

**⑭ Botão EJECT**

Prima para ejectar o disco deste sistema.

**⑮ Botão BAND**

Rádio:

Prima para seleccionar uma das três bandas FM ou MW/LW.

Unidade de DVD interna:

Quando reproduzir um disco com ficheiros MP3 e dados de áudio (CD-DA), se premir este botão alterna a reprodução entre os ficheiros MP3 e CD-DA. Toque no botão sem retirar o dedo quando introduz um disco que contenha ficheiros MP3, para voltar à pasta raiz.

**⑯ Botão ANGLE (+/-)**

Prima para mudar o ângulo do painel LCD.

**⑰ Botão WIDE/PIC ADJ**

Prima para seleccionar o modo desejado para ampliar uma imagem de 4:3 para 16:9.

Prima sem soltar para entrar no modo **PICTURE ADJUSTMENT**.

↳ Consulte "Mudar o modo de ecrã alargado" e "Regular o ajuste da imagem" no Manual de instruções.

**⑱ Botão REAR/GUIDE**

Prima para fazer sair pelo terminal **REAR OUT** o som e as imagens de um disco colocado na unidade de DVD interna quer seja ou não a fonte actualmente seleccionada.

↳ "Utilizar o botão REAR/GUIDE" → Página 14

Prima e mantenha premido para fazer aparecer o ecrã de ajuste do Volume. No ecrã de ajuste do Volume, pode regular "**Volume de voz do guia**", "**Volume Sinal sonoro**" e "**Def. Emudec.**".

↳ "**Volume de voz do guia**", "**Volume Sinal sonoro**", "**Def. Emudec.**" → Manual de instruções

**⑲ Botão EQ**

Prima para seleccionar as várias curvas de equalização.

**⑳ Ranhura de inserção do disco**

Introduza o disco desejado.

↳ "Colocar um disco" → Página 13

**21 Botão SRC (SOURCE)**

Para ligar a unidade seleccionando uma fonte. Prima para percorrer todas as fontes disponíveis. Mantenha premido para desactivar a fonte.

**22 Botão VOLUME/ATT**

Rode para aumentar ou diminuir o volume. Prima para baixar, rapidamente, o nível do volume cerca de 90%. Premindo novamente, volta ao nível de volume original.

**23 Painel LCD****24 LCD****25 Painel frontal**

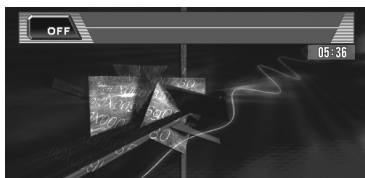
## Ligar o sistema de navegação e seleccionar uma fonte

### ⚠ ATENÇÃO

- Se o programa não estiver instalado, consulte o Manual de instruções e instale o programa.

### 1 Coloque a chave da ignição na posição (ACC) ON.

O sistema de navegação liga-se.



### 2 Prima o botão SRC para seleccionar uma fonte.

- Prima o botão **SRC** repetidamente para alternar entre as seguintes fontes:
- “**RADIO**” (sintonizador) – “**TV**” (televisor) – “**AV**” (entrada de vídeo) – “**DISC**” [CD, MP3, CD/MP3](unidade de DVD interna) – “**S-DVD**” (leitor de DVD/leitor com carregador de DVD) – “**M-CD**” (leitor com carregador de CD) – “**iPod**” (iPod) – “**EXT-1**” (unidade externa 1) – “**EXT-2**” (unidade externa 2) – “**AUX**” (equipamento auxiliar) – “**TEL**” (chamadas em mãos livres)
  - Mantenha premido para desactivar a fonte.

- Nos seguintes casos, não pode utilizar a fonte do som:
  - Se o equipamento que correspondente à fonte de som não estiver ligado a esta unidade.
  - Se não houver nenhum disco (DVD de vídeo, CD) dentro da unidade.
  - Se não houver nenhum disco no leitor de DVD (“**S-DVD**”).
  - Se não se tiver colocado nenhum carregador no leitor de CD.
  - Se não se tiver colocado nenhum carregador no leitor de DVD.
  - Se “**AUX**” (entrada auxiliar) estiver desligada (consulte o Manual de instruções).
  - Se “**AV INPUT**” (entrada de vídeo) não estiver na posição “**VIDEO**” (consulte o Manual de instruções).

- A unidade externa refere-se a um equipamento Pioneer (por exemplo, um disponível futuramente) que, apesar de incompatível como fonte, permite o controlo das funções básicas através deste equipamento. Este equipamento pode controlar duas unidades externas. Se estiverem ligadas duas unidades externas, o equipamento faz a sua atribuição a unidade externa 1 ou unidade externa 2.
- Se o fio azul do equipamento estiver ligado ao terminal de controlo do relé da antena automática do veículo, quando ligar a ignição (ACC) e colocar o painel frontal a antena sobe. Para recolher a antena, retire o painel frontal. A antena do veículo sobe independentemente da fonte deste equipamento estar ligada ou desligada.

## Colocar um disco

- **Introduza um disco no compartimento respectivo.**

A leitura do formato começa.

### DVD de vídeo, CD

- Por predefinição, “**DISC AUTO**” está desligado.
- “**DISC AUTO**” → Manual de instruções

- Se já estiver um disco dentro do equipamento, seleccione a fonte premindo o botão **SRC**.
  - Para ejectar um disco, prima o botão **EJECT**.
- Disco DVD de mapas**
- Quando introduzir o disco activa o modo de navegação do DVD.
  - Se retirar o disco entra no modo de navegação por memória.
  - Pode utilizar o botão **NAVI/AV** para alternar entre os visores do mapa de navegação e das operações de áudio.
  - A unidade de DVD reproduz um disco normal de 12 cm ou 8 cm (single) de cada vez. Não utilize um adaptador quando reproduzir discos de 8 cm.
  - Não introduza nada, a não ser o disco, na ranhura do disco.
  - “Discos que pode reproduzir” → Página 5
  - Se não conseguir introduzir o disco completamente ou se, depois de o ter introduzido, ele não for reconhecido, verifique se o disco tem o lado da etiqueta voltado para cima. Prima o botão **EJECT** para ejectar o disco e verifique se o disco está danificado antes de voltar a introduzi-lo.
  - Se a unidade de DVD não funcionar correctamente, pode aparecer uma mensagem de erro, como ERROR-11.
  - Mensagens de erro → Manual de instruções

## Regular o volume

- **Utilize o botão VOLUME/ATT para regular o nível do som.**  
Rode o botão **VOLUME/ATT**, para aumentar ou diminuir o volume.
- Para regular o volume de som da navegação, vá para o menu de navegação.
- Regulação do volume de som de navegação → Manual de instruções

## Desligar a fonte

- **Mantenha premido o botão SRC até a fonte se desligar.**
  - Também pode desligar o equipamento rodando ACC (ignição) para OFF ou retirando o painel frontal.

## Utilização do botão REAR/GUIDE

Pode enviar o som e o vídeo do disco colocado na unidade de DVD interna para o visor traseiro independentemente da unidade de DVD estar ou não seleccionada como fonte (modo REAR ON).

### ⚠ ATENÇÃO

- **Se tiver activado o modo REAR ON premindo o botão REAR/GUIDE, não pode desactivá-lo, mesmo que prima e mantenha premido o botão SRC. Neste caso, prima o botão REAR/GUIDE para desactivar o modo REAR ON.**
- **Prima o botão REAR/GUIDE para activar o modo REAR ON.**  
O som e o vídeo são enviados para o visor traseiro e a luz do botão **REAR/GUIDE** muda para uma cor diferente.
  - Para desactivar o modo REAR ON, prima novamente o botão **REAR/GUIDE**.
- Se introduzir um CD ou CD-ROM, só ouve o som no visor traseiro.
- Seleccionar o vídeo do visor traseiro → Manual de instruções

## Abrir e fechar o painel LCD

### ⚠ ATENÇÃO

- **Não feche o painel LCD à força. Pode provocar o seu mau funcionamento.**
- **Não toque com as mãos e os dedos do visor quando abrir, fechar ou regular o painel LCD. Tenha cuidado com as mãos e os dedos das crianças.**

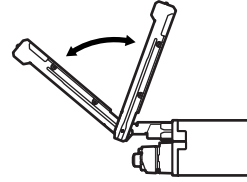
O painel LCD abre e fecha-se automaticamente quando ligar/desligar a chave da ignição. Pode desligar a função automática de abertura/fecho.

- ↪ Definir a função de abertura/fecho automático → Manual de instruções
- A função automática de fecho/abertura activa o visor nos casos seguintes:
  - Se desligar (OFF) a ignição com o painel LCD aberto, o painel fecha-se passados seis segundos.
  - Se desligar a ignição (ou colocar a chave na posição ACC), o painel LCD abre-se automaticamente.
  - Se colocar ou retirar o painel frontal, abre ou fecha automaticamente o painel LCD.
    - ↪ Retirar o painel frontal → Página 16
- Se desligar (OFF) a ignição depois de fechar o painel LCD, este não se abre quando voltar a ligá-la novamente (ou colocar a chave na posição ACC). Nesse caso, prima o botão **OPEN/CLOSE**, para abrir o painel LCD.
- Quando fechar o painel LCD verifique se está bem fechado. Se o painel LCD ficar mal fechado pode danificar-se.
- **Prima o botão OPEN/CLOSE para abrir o painel LCD.**
  - Para fechar o painel LCD, prima novamente o botão **OPEN/CLOSE**.

## Regular o ângulo do painel LCD

### Importante:

- Se ouvir o painel LCD bater contra o tablier ou consola do veículo, prima o botão **ANGLE (-)** para mover o painel um pouco para a frente.
- Quando regular o ângulo do painel LCD, tem de premir o botão **ANGLE (+/-)**. Se regular o painel LCD à força com a mão pode danificá-lo.
- **Prima ANGLE (+/-) para regular o painel LCD para um ângulo de visualização correcto.**  
Enquanto mantiver premido o botão **ANGLE (+/-)** o ângulo do painel de LCD vai mudando.



- O ângulo do painel LCD que ajustar fica memorizado e quando o abrir novamente, o painel volta automaticamente a esse ângulo.

## Rodar o painel LCD para a posição horizontal

Se o painel LCD estiver na vertical e prejudicar o funcionamento do sistema de ar condicionado, pode colocá-lo temporariamente na horizontal.

- **Prima o botão FLIP DOWN/CLOCK para rodar o painel LCD para a posição horizontal.**
  - Para voltar à posição original, prima novamente o botão **FLIP DOWN/CLOCK**.
  - O painel LCD volta automaticamente à posição original e emite um sinal sonoro 10 segundos depois da operação.



## Proteger o equipamento contra roubo

### Capítulo 1

Como utilizar o sistema de navegação e nomes das peças

Pode retirar o painel frontal para impedir que seja roubado, fazendo o indicado abaixo.

#### Importante:

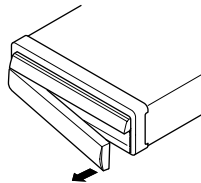
- Quando retirar ou encaixar o painel não force nem agarre no visor ou nos botões com muita força.
- Evite submeter o painel frontal a choques muito fortes.
- Evite expor o painel frontal à luz solar directa ou a temperaturas elevadas.
- Depois de retirar o painel frontal, coloque-o num sítio seguro para não o riscar ou danificar.

### Retirar o painel frontal

**1** Prima o botão **DETACH** para retirar o painel frontal.

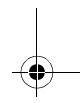
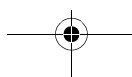
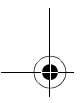
**2** Agarre com cuidado no lado direito do painel frontal e puxe-o lentamente para fora.

Não deixe cair o painel frontal e proteja-o do contacto com a água ou outros líquidos para evitar danos que não podem ser reparados.



### Encaixar o painel frontal

- Recoloque o painel frontal segurando-o a direito em frente do equipamento e fixando-o nos ganchos de montagem.



## Anexo

### Resolução de Problemas

↪ Problemas diferentes dos descritos nesta secção de resolução de problemas → Anexo do Manual de instruções

Sintoma	Causa possível	Ação (Consultar)
A imagem não aparece.	O cabo do travão de mão não está ligado.	Ligue um cabo de travão de mão e trave o veículo com o travão.
	O veículo não está travado com o travão de mão.	Ligue um cabo de travão de mão e trave o veículo com o travão.
A imagem está esticada, o aspecto é incorrecto.	A definição do aspecto não é adequada ao visor.	Selecione a definição adequada para o seu visor. (→ "Mudar o modo de ecrã alargado" e "Regular o ajuste da imagem" no Manual de instruções.)
A imagem do visor traseiro desaparece.	O disco da fonte que está a ouvir no sistema de navegação foi ejectado.	Antes de ejectar o disco, mude de fonte. Este problema pode surgir quando utiliza certos métodos de ligação.
	Premiu o botão <b>REAR/GUIDE</b> e desactivou o modo REAR ON.	Prima o botão <b>REAR/GUIDE</b> para activar o modo REAR ON.
	Houve, por exemplo, um problema no visor traseiro ou uma ligação mal feita.	Verifique o visor traseiro e a ligação.
	<b>Vista posterior</b> está seleccionado no ecrã.	Selecione um modo de visualização diferente de <b>Vista posterior</b> .
	Quando a alavanca de mudanças está na posição [R], o ecrã mostra as imagens da câmara de visualização da retaguarda. (Quando " <b>NAVI</b> " está seleccionado no menu <b>REAR DISP.</b> )	Coloque a alavanca de mudanças numa posição diferente de [R]. (Selecione <b>"SOURCE"</b> no menu <b>REAR DISP.</b> )
	Seleccionou uma fonte que não tem vídeo.	Mude para uma fonte que tenha vídeo.
Não aparece nada e não consegue utilizar as teclas do painel digital.	Utilizar <b>PICTURE ADJUSTMENT</b> .	Não aparece a imagem no visor traseiro enquanto executa a <b>PICTURE ADJUSTMENT</b> .
	A definição da câmara de visualização da retaguarda está incorrecta. Colocou a alavanca de mudanças na posição [R] sem a câmara de visualização da retaguarda estar ligada.	Ligue a câmara de visualização da retaguarda correctamente. Prima o botão <b>NAVI/AV</b> para voltar ao visor da fonte e depois selecione a definição correcta de <b>CAMERA</b> . ↪ A definição <b>CAMERA</b> → Manual de instruções
Não consegue regular os sinais sonoros do guia de voz.	Não consegue regular esses parâmetros com o botão <b>VOLUME/ATT</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumente ou diminua o volume com <b>"Volume"</b> no menu de definição.</li> <li>• Prima o botão <b>REAR/GUIDE</b> e aumente ou diminua o volume.</li> </ul>
Não consegue fazer a reprodução.	O disco está sujo.	Limpe o disco.
	O disco carregado é de um tipo que este sistema de navegação não pode reproduzir.	Verifique o tipo de disco. (→ Página 18)
	Colocou um disco não compatível com o seu sistema de vídeo.	Mude para um disco compatível com o seu sistema de vídeo. (→ Página 18)
O painel LCD bate na consola ou tablier do veículo.	O disco que colocou e o sistema de navegação têm um número de região diferente.	Substitua o disco por um com o mesmo número de região do sistema de navegação. (→ Página 6)
	A definição do ângulo está incorrecta.	Prima o botão <b>ANGLE (+/-)</b> para regular o ângulo do painel LCD. Se regular o painel LCD à força com a mão pode danificá-lo.
A imagem de vídeo é irregular.	Isto acontece quando vê o vídeo no modo <b>CINEMA</b> ou <b>ZOOM</b> .	Selecione um modo diferente para ver o vídeo.

## Manuseamento e cuidados a ter com o disco

Para manusear os discos são necessárias algumas precauções básicas.

### Discos DVD de mapas

- Não use discos diferentes dos destinados a este equipamento. Utilize apenas discos aprovados pela Pioneer.
  - ↳ Para informações sobre os discos que pode utilizar → Página 5
  - ☐ Se desejar utilizar outros discos DVD de mapas, verifique primeiro se são compatíveis com este equipamento e aprovados pela Pioneer.

Anexo

### Unidade de DVD e cuidados a ter

- Utilize discos normais, redondos. Se inserir um disco irregular, não redondo, este pode encravar a unidade de DVD ou não ser reproduzido correctamente.



- Verifique todos os discos antes de os reproduzir, para ver se têm rachas, riscos ou altos. Discos com rachadelas, riscos ou deformações podem não se ouvir correctamente. Não utilize esses CDs.
- Evite tocar na superfície gravada (lado não impresso) quando pegar no CD.
- Guarde os discos na respectiva caixa quando não estiver a utilizá-los.
- Mantenha os discos fora do contacto com a luz solar directa e não os exponha a altas temperaturas.
- Não cole etiquetas, nem escreva ou aplique químicos na superfície dos discos.
- Para retirar a sujidade, limpe o disco com um pano macio, do centro para fora.



- Se utilizar um aquecedor no tempo frio, pode formar-se condensação nos componentes internos da unidade de DVD. A condensação pode causar o funcionamento incorrecto da unidade de DVD. Se a condensação constituir um problema, desligue a unidade de DVD durante, mais ou menos, uma hora, para a deixar secar, e limpe os discos húmidos com um pano macio, para retirar a humidade.
- Os choques da estrada podem interromper a reprodução.

### Discos DVD e outros tipos de suportes de DVD

- Com alguns discos DVD de vídeo, não pode utilizar certas funções.
- Pode não ser possível reproduzir alguns discos DVD de vídeo.
- Se utilizar discos DVD-R/DVD-RW, só pode reproduzi-los se tiverem sido finalizados.
- Se utilizar discos DVD-R/DVD-RW, só pode reproduzir os que tenham sido gravados no formato de Vídeo (modo de vídeo). Não é possível reproduzir discos DVD-RW que tenham sido gravados no formato Video Recording (modo VR).
- Pode não ser possível reproduzir discos DVD-R/DVD-RW gravados no formato Video Recording (modo de vídeo) devido às características do próprio disco, riscos ou sujidade no disco ou pó, riscos ou condensação nas lentes do equipamento.
- Não pode reproduzir discos DVD-RAM ou DVD-ROM que não sejam discos DVD de mapas da Pioneer.
- Reproduzir CDs gravados no PC pode ser impossível, dependendo das definições de aplicação e do suporte de gravação. Grave com o formato correcto. (Para mais pormenores, contacte o fabricante da aplicação.)

### Discos CD-R e CD-RW

- Sempre que utilizar discos CD-R/CD-RW, a reprodução só é possível se os discos tiverem sido finalizados.
- Devido às características do próprio disco, riscos ou sujidade no disco bem como pó, riscos ou condensação nas lentes deste equipamento, pode não ser possível reproduzir discos CD-R/CD-RW gravados num gravador de CD ou num computador pessoal.

- Reproduzir CDs gravados no PC pode ser impossível, dependendo das definições de aplicação e do suporte de gravação. Grave com o formato correcto. (Para mais pormenores, contacte o fabricante da aplicação.)
- Se deixar o disco exposto directamente ao sol, a altas temperaturas ou guardado em condições incorrectas dentro do veículo, pode não conseguir reproduzir os CD-R/CD-RW.
- Títulos ou outras informações de texto gravadas num disco CD-R/CD-RW podem não ser visualizadas por este produto (no caso de dados áudio (CD-DA)).
- Se introduzir um CD-RW no equipamento, o tempo que demora a reproduzi-lo é maior do que o necessário para reprodução de CD ou CD-R convencional.
- Antes de utilizar este tipo de discos, leia as precauções relativas aos discos CD-R/CD-RW.

### Ficheiros MP3

#### Importante:

- Ao dar um nome a um ficheiro MP3, adicione a extensão do nome do ficheiro correspondente (.mp3).
- Este equipamento reproduz ficheiros com a extensão do nome do ficheiro (.mp3) como ficheiros MP3. Para evitar o ruído e o mau funcionamento, não utilize esta extensão para outros ficheiros que não os ficheiros MP3.
- MP3 é a abreviatura de MPEG Audio Layer 3 e refere-se a um padrão de tecnologia de compressão áudio.
- Este equipamento pode reproduzir ficheiros MP3 em CD-ROM, CD-R e CD-RW. Pode reproduzir gravações de discos compatíveis com o nível 1 e o nível 2 da ISO9660 e com o sistema de ficheiros Romeo e Joliet.
- Pode reproduzir discos gravados com sessões múltiplas compatíveis.
- Os ficheiros MP3 não são compatíveis com transferência de dados de pacotes de escrita.
- O número máximo de caracteres que podem ser visualizados para o nome de um ficheiro, incluindo a extensão (.mp3), é de 30 caracteres, a contar do primeiro.
- O número máximo de caracteres que pode ver para o nome de uma pasta é de 30.
- No caso de ficheiros gravados de acordo com o sistema de ficheiro Romeo e Joliet, só pode

visualizar os primeiros 30 caracteres.

Dependendo da largura respectiva, o ecrã pode não conseguir mostrar os 30 caracteres.

- Ao reproduzir discos com ficheiros MP3 e dados áudio (CD-DA), tais como CD-EXTRA e MIXED-MODE CDs, ambos os tipos podem ser reproduzidos, apenas alternando o modo entre MP3 e CD-DA.
- A sequência da selecção da pasta para a reprodução e outras operações é a sequência escrita, utilizada pelo software de escrita. Por este motivo, a sequência esperada na altura da reprodução, pode não coincidir com a sequência de reprodução actual. No entanto, há alguns programas de escrita que permitem definir a ordem da reprodução.
- Alguns CDs de áudio contêm faixas que se misturam umas nas outras sem uma pausa. Quando estes discos são convertidos para ficheiros MP3 e gravados num disco CD-R/CD-RW/CD-ROM, os ficheiros são reproduzidos neste leitor com uma pequena pausa entre cada um, independentemente do comprimento da pausa entre as faixas do CD de áudio original.
- Os ficheiros são compatíveis com os formatos ID3 Tag Ver. 1.0 e Ver. 1.1 para mostrar o álbum (título do disco), faixa (título da faixa) e intérprete (intérprete da faixa).
- A função de ênfase só é válida quando reproduzir ficheiros MP3 com as frequências de 32 kHz, 44,1 kHz e 48 kHz. (16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz como frequências de amostragem podem ser reproduzidas.)
- Não existe compatibilidade da lista de reprodução m3u.
- Não existe compatibilidade com os formatos MP3i (MP3 interactivo) ou MP3 PRO.
- A qualidade do som dos ficheiros MP3 normalmente torna-se melhor com uma taxa de transferência maior. Este equipamento pode reproduzir discos com taxas de transferência de bits de 8 kbps a 320 kbps, mas para poder usufruir de uma certa qualidade de som, recomenda-se que utilize, apenas discos gravados com uma taxa de transferência de pelo menos 128 kbps.

Anexo

### Informações sobre as pastas e ficheiros MP3

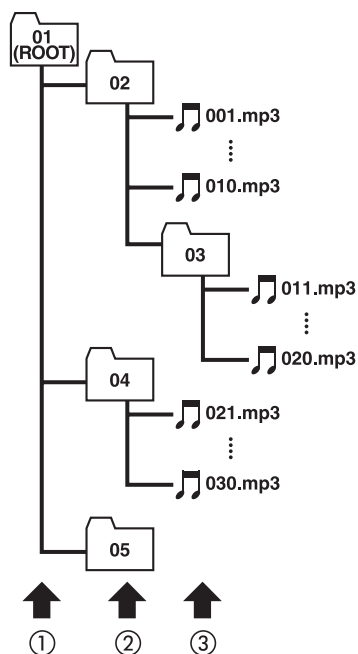
- Abaixo o esquema de um CD-ROM com ficheiros MP3. As subpastas são indicadas como pastas, na pasta actualmente seleccionada.
- A figura abaixo é um exemplo da estrutura dos níveis de um CD. Os números da figura indicam a ordem pela qual são atribuídos os números de pastas e a ordem de reprodução respectiva.

□ Indica a ordem pela qual são atribuídos os números de pasta.

♪ Indica cada um dos ficheiros. O número é atribuído pela ordem da faixa a reproduzir.



Anexo



- ① Primeiro nível
- ② Segundo nível
- ③ Terceiro nível

#### Notas:

- Este equipamento atribui números às pastas. O utilizador não pode atribuir números de pastas.

- Se estiver a utilizar uma pasta sem ficheiros MP3, a pasta aparece mas não consegue ver os ficheiros nela contidos.
- É possível reproduzir ficheiros MP3, até 8 hierarquias de pastas. Todavia, denota-se um atraso no início de cada música, em discos com numerosas hierarquias. Devido a este facto aconselhamos a criação de discos com apenas duas hierarquias de pastas.
- É possível ler até 253 pastas num disco.

### Condições ambiente para reprodução do disco

- Com temperaturas muito altas, um interruptor de temperatura protege a unidade desligando-a automaticamente.
- Apesar da concepção cuidadosa da unidade, em resultado do desgaste mecânico, condições ambientais de utilização, manuseamento do disco, podem aparecer pequenos riscos na superfície do disco que não afectam o funcionamento. Isto não é sinal de avaria. Considere-os como desgaste e estragos normais.

### Utilizar correctamente o sistema de navegação

#### ⚠ PRECAUÇÕES

- **Se deixar cair algum líquido ou qualquer corpo estranho dentro do sistema de navegação, desligue a corrente imediatamente e contacte o distribuidor ou o centro de Assistência Técnica PIONEER autorizado mais perto de si. Não utilize o sistema de navegação nestas condições porque pode provocar um incêndio, choque eléctrico ou outras falhas.**
- **Se o sistema de navegação deitar fumo, fizer ruído, tiver um cheiro estranho ou qualquer outro sinal anormal no visor LCD ou secundário, desligue a corrente imediatamente e contacte o seu revendedor ou o centro de Assistência Técnica PIONEER mais perto de si. A utilização do sistema de navegação nestas condições pode provocar danos irreversíveis no sistema.**

- **Não desmonte nem modifique o sistema de navegação, pois tem componentes de alta tensão no seu interior que podem provocar um choque eléctrico. Contacte o seu distribuidor ou o centro de Assistência Técnica PIONEER mais perto de si para uma inspecção interna, ajustes ou reparações.**

### Manuseamento do visor

- Se o painel LCD receber a luz solar directa durante muito tempo, pode sobreaquecer e ficar danificado. Quando não utilizar o sistema de navegação, feche o painel LCD e evite o mais possível expô-lo à luz solar directa.
- O visor deve ser utilizado dentro dos limites de temperaturas abaixo indicadas.
- Temperatura de funcionamento:  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Temperatura de armazenamento:  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+80\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Não utilize o visor com temperaturas superiores ou inferiores aos limites de operação porque o visor pode não funcionar normalmente e ficar danificado.
- O ecrã LCD está exposto de modo a aumentar a sua visibilidade dentro do veículo. Não carregue demasiado nele porque pode danificá-lo.
- Não coloque objectos em cima do painel LCD quando está aberto. Também não deve tentar regular o ângulo ou abrir/fechar o painel LCD à mão. Se fizer força demais sobre o LCD pode danificá-lo.
- Não carregue no ecrã LCD com muita força pois pode riscá-lo.
- Quando utilizar as funções do painel digital nunca toque no LCD a não ser com o dedo. O LCD risca-se facilmente.
- Não coloque objectos entre o painel LCD e a estrutura principal durante a abertura/fecho do painel. Se um objecto ficar entalado entre o LCD e a estrutura principal, o painel pode deixar de funcionar.

### **ATENÇÃO**

- **Tenha cuidado com os dedos, cabelos compridos e vestuário ou acessórios pois podem ficar presos entre o LCD e a estrutura principal e provocar ferimentos graves.**

### Ecrã de cristais líquidos (LCD)

- Se o visor estiver perto da ventoinha do ar condicionado quando está aberto, certifique-se de que não recebe directamente o ar do ar condicionado. O calor do aquecedor pode partir o ecrã LCD e o ar frio do ar condicionado pode fazer com que se forme humidade no seu interior provocando uma avaria. Do mesmo modo, o ar condicionado pode arrefecer demasiado o LCD tornando-o escuro ou fazendo diminuir a duração do pequeno tubo fluorescente existente no seu interior.
- Podem aparecer no LCD pequenos pontos pretos ou brancos (pontos luminosos). Estes pontos são uma característica do LCD e não são sinal de avaria.
- Com temperaturas baixas, o LCD pode ficar escuro, durante um certo tempo, depois de o ligar.
- O ecrã LCD será difícil de ver se for exposto à luz solar directa.
- Sempre que utilizar um telemóvel, afaste a antena respectiva do visor para evitar a distorção da imagem de vídeo provocada pelo aparecimento de pontos ou riscos coloridos.

### Manter o ecrã LCD em boas condições

- Para limpar o pó do LCD, desligue primeiro o sistema e depois limpe o ecrã com o pano fornecido.
- Quando limpar o LCD, tenha cuidado para não riscar a superfície. Não utilize produtos de limpeza ásperos ou produtos químicos abrasivos.

### Tubo fluorescente pequeno

- No interior do visor há um pequeno tubo fluorescente que ilumina o ecrã LCD.
  - O tubo fluorescente deve durar aproximadamente 10.000 horas, dependendo das condições de utilização (A

Anexo

utilização do visor a temperaturas baixas reduz a duração do tubo fluorescente.)

- Quando o tubo fluorescente deixa de funcionar, o LCD fica escuro e a imagem deixa de ser projectada. Se isso acontecer, contacte o distribuidor ou o centro de Assistência Técnica PIONEER mais perto de si.

## Glossário

↳ Glossário → Anexo do Manual de operação

Anexo

## Especificações

### Geral

Corrente nominal..... 14,4 V CC  
(intervalo de voltagem permitido: 12,0 V a 14,4 V CC)

Sistema de ligação à massa  
..... Tipo negativo

Consumo máximo de energia  
..... 10,0 A

### Visor:

Dimensões (L X A X P):

DIN  
Chassis ..... 178 X 50 X 160 mm  
Face frontal ..... 188 X 58 X 34 mm

D  
Chassis ..... 178 X 50 X 165 mm  
Face frontal ..... 170 X 46 X 29 mm

Peso ..... 2,5 kg

### Unidade de ocultar:

Dimensões (L X A X P)  
..... 180 X 30 X 140 mm

Peso ..... 0,7 kg

### Navegação

#### Receptor GPS:

Sistema..... L1, C/Acode GPS  
SPS (Standard Positioning Service)  
Sistema de recepção... sistema de recepção multi-canal de 8 canais

Frequência de recepção  
..... 1.575,42 MHz

Sensibilidade ..... -130 dBm

Frequência de actualização da posição  
..... Aprox. uma vez por segundo

#### Antena GPS:

Antena ..... Antena micro plana/  
polarização helicoidal à direita

Cabo de antena..... 5,0 m

Dimensões (L X A X P)  
..... 33 X 13 X 36 mm

Peso ..... 105 g

### Visor

Tamanho do ecrã/Relação aspecto  
..... 18 cm de largura/16:9  
(área efectiva do visor: 144 X 76 mm)

Pixels ..... 336.960 (1.440 X 234)

Tipo ..... TFT matriz activa, tipo transmissivo

Sistema de cores ..... Compatível com PAL/NTSC

Temperatura de funcionamento  
..... -10 °C a +50 °C

Temperatura de armazenamento  
..... -20 °C a +80 °C

Regulação do ângulo ..... 50° a 110°  
(definições iniciais: 110°)

### Áudio

Potência máxima de saída	50 W X 4 50 W X 2 can./4 Ω + 70 W X 1 can./2 Ω (para o subwoofer)
Saída contínua de potência	27 W X 4 (DIN 45324, +B=14,4 V)
Impedância de carga	4 Ω (4 Ω a 8 Ω [2 Ω para cada 1 can.] admitida)
Nível máximo de saída/impedância de saída	2,0 V/100 ohm
Equalizador (equalizador paramétrico de 3 bandas):	
Baixa	Frequência ..... 40/80/160/160 Hz Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando reforçado) Ganho ..... ± 12 dB
Média	Frequência ..... 200/500/1k/2k Hz Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando reforçado) Ganho ..... ± 12 dB
Elevada	Frequência ..... 3,15k/8k/10k/12,5k Hz Factor Q ..... 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB quando reforçado) Ganho ..... ± 12 dB
Contorno de intensidade sonora:	
Baixa	3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10kHz)
Média	+ 10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
Alta	+ 11 dB (100 Hz), + 11 dB (10 kHz) (volume: -30 dB)
Controlos do tom:	
Baixo	Frequência ..... 40/63/160/160 Hz Ganho ..... ± 12 dB
Agudo	Frequência ..... 2,5k/4k/6,3k/10k Hz Ganho ..... ± 12 dB
HPF:	Frequência ..... 50/80/125 Hz Declive ..... -12 dB/oct.
Altifalante de graves (subwoofer):	Frequência ..... 50/80/125 Hz Declive ..... -18 dB/oct Ganho ..... ± 12 dB Fase ..... Normal/Reversa

### Unidade de DVD

Sistema	DVD de vídeo, CD de áudio, MP3
Discos utilizáveis	DVD de vídeo, CD, MP3
Número de região	2
Formato do sinal:	
Frequência de amostragem	44,1/48/96 kHz

Número de bits de quantificação	16/20/24; linear
Resposta de frequência	5 Hz a 44.000 Hz (com DVD, a uma frequência de amostragem de 96 kHz)
Relação sinal-ruído	97 dB (1 kHz) (rede IEC-A) (CD: 96 dB (1 kHz) (rede IEC- A))
Intervalo dinâmico	95 dB (1 kHz) (CD: 94 dB (1 kHz))
Distorção	0,008 % (1 kHz)
Nível de saída:	
Vídeo	1 Vp-p/75 Ω (±0,2 V)
Áudio	1 V (1 kHz, 0 dB)
Número de canais	2 (estéreo)
Formato descodificado MP3	MPEG-1 & 2 Audio Layer 3

### Sintonizador FM

Bandas de frequências	87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidade utilizável	8 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, S/ N: 30 dB)
Sensibilidade de silenciamento	50 dB
	10 dBf (0,9 μV/75 Ω, mono)
Relação sinal-ruído	75 dB (rede IEC-A)
Distorção	0,3 % (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo) 0,1 % (a 65 dBf, 1 kHz, mono)
Resposta de frequência	30 Hz a 15.000 Hz (±3 dB)
Separação estéreo	45 dB (a 65 dBf, 1 kHz)
Selectividade	80 dB (±200 kHz)

### Sintonizador MW

Bandas de frequência	531 kHz a 1.602 kHz (9 kHz)
Sensibilidade utilizável	18 μV (S/N: 20 dB)
Relação sinal-ruído	65 dB (rede IEC-A)

### Sintonizador LW

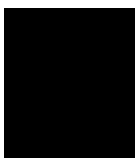
Bandas de frequência	153 kHz a 281 kHz (9 kHz)
Sensibilidade utilizável	30 μV (S/N: 20 dB)
Relação sinal-ruído	65 dB (rede IEC-A)

### Características do díodo de laser

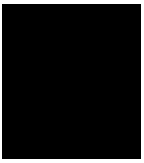
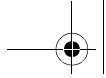
Comprimento de onda	785 nm a 815 nm
Saída máxima	1.190 um (Período de emissão: ilimitado)

### Nota:

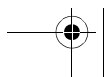
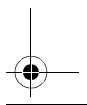
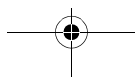
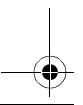
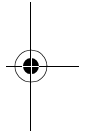
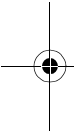
- As especificações e o design estão sujeitos a alterações sem aviso, devido a melhorias.

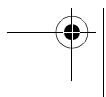
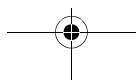
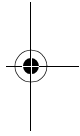
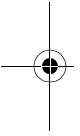
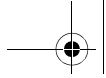


Anexo



Anexo







**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

**先鋒電子(香港)有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488



Publicado pela Pioneer Corporation.  
Copyright © 2005 by Pioneer Corporation.  
Reservados todos os direitos.

Impresso na Bélgica

MAN-AVIC-X1BT-PR